

APLICACIÓN DE LA TECNOLOGÍA DIGITAL EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS Y DISEÑO CURRICULAR: UN ESTUDIO DE CASO DE CURSOS DE ESPAÑOL

Carlos Wang

Department of Applied English, Southern Taiwan University

RESUMEN

En el siglo XX, las herramientas de enseñanza como tizas, pizarras, casetes, micrófonos, diapositivas y proyectores se utilizaron para mejorar los efectos de la enseñanza. Enseñar y aprender con la radio se puede considerar como el primer curso inalámbrico en línea. En la década de 1970, los cursos de enseñanza de TV grabados por la National Open University de Taiwán fueron el primer intento de grabar audio y video. Después de 2000, los ordenadores se convirtieron en una parte inseparable para todos los ámbitos de la vida. La popularidad de internet nos ha permitido ver la aplicación de los medios tecnológicos. La llegada de los teléfonos móviles inteligentes crea especialmente el entorno de aprendizaje omnipresente, rompiendo

el modelo de enseñanza tradicional. La enseñanza y el aprendizaje, y la interacción entre maestros y alumnos no se limitan al aula, sino que están disponibles en OCW, Educación a Distancia, Aulas Invertidas y MOOCS (Cursos Masivos en Línea Abierta). Este artículo toma como ejemplo los cursos de español. Se presentan el diseño del currículo y las estrategias de enseñanza, se discuten varios métodos de enseñanza, incluyendo el método directo, el método de enseñanza situacional, la enseñanza del lenguaje comunicativo y el método audio-lingual. Finalmente, la evaluación y los comentarios del cuestionario ayudan a los maestros en el diseño de la enseñanza futura y mejoran la eficacia del aprendizaje de los alumnos.

El advenimiento de Internet ha tenido un gran impacto en la historia y la civilización humana. Desde el WiFi por cable, inalámbrico, de

banda ancha y fibra óptica, hasta el surgimiento del almacenamiento de datos en la nube, viviendo en la era de Internet 2.0, casi todos tienen Facebook o blog personal, y pueden usar libremente YouTube para compartir información personal, opiniones e ideas. Todo esto se atribuye a la innovación de los dispositivos de software y hardware en los medios tecnológicos. Por ejemplo, el USB tiene capacidad de almacenar gran cantidad de datos, un procedimiento rápido, no se daña fácilmente, dura varios años, es fácil de llevar y tiene un precio asequible. El Internet y los productos 3C no solo han traído comodidad a nuestra vida, sino que también han cambiado la forma tradicional de aprender solo en aulas.

Estamos familiarizados con herramientas de enseñanza tradicionales como la tiza, la pizarra, la pizarra blanca, el casete (ahora casi eliminado), los micrófonos, las diapositivas y los proyectores de una pistola. Estos siguen siendo los dispositivos de hardware que utilizamos en nuestros cursos físicos. Escuchar la radio puede considerarse como uno de los primeros cursos online, como por ejemplo, 'Let's talk in English', 'Studio Classroom', etc.

Durante los años 70 en Taiwán, los cursos emitidos por la televisión de la National Open University son los que por primera vez se grabaron en video y audio previamente, para que después emitir y emplear en la enseñanza online. Sin embargo, el enseñante sigue siendo el centro de atención de estos cursos, y es él quien lleva el progreso de todo el curso.

En 1981, la empresa IBM lanzó el primer ordenador personal del mundo, y desde 1994 empezó a desarrollar el internet (Lin Hongchang 2009). El ordenador en principio se usaba como una herramienta auxiliar para la enseñanza, si los maestros y alumnos querían usar este medio, tenían que aprender los conocimientos y habilidades de operación del ordenador.

Los primeros ordenadores no eran rápidos, el precio era alto, y aunque el equipo y muchas técnicas continuaban en desarrollo, no era suficiente. La popularidad de los ordenadores empezó después del año 2000, y desde los disquetes magnéticos hasta los CD y DVD y los USB ligeros y de gran capacidad, se han convertido en una herramienta tecnológica que es indispensable en todos los ámbitos de la vida. Se puede decir que el desarrollo de la tecnología didáctica en los últimos diez años ha sido rápida y variable, desde la Educación a Distancia, la Open Course Ware (OCW), el Aula Invertida (Flipped Classroom), hasta **Massive Open Online Courses (MOOCS)**, hemos visto que la aplicación de la tecnología no solo ha afectado a nuestra vida y trabajo, sino que también en la enseñanza ha cambiado la forma tradicional en que los profesores interactúan con los alumnos. Los maestros ya no usan libros de texto como el único material para enseñar. Ellos mismos pueden crear materiales multimedia, de modo que se convierten en un gerente activo en la enseñanza.

1. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y DISEÑO DE CURSOS DIGITALES

La estrategia de enseñanza se refiere al modo que utilizan los maestros para lograr sus objetivos de enseñanza. Con diferentes asignaturas o diferentes condiciones de enseñanza, la estrategia de enseñanza es diferente. Según la situación de aprendizaje del alumno, la estrategia debe ser flexible en el proceso de implementación de enseñanza, y se adapta constantemente para obtener los mejores resultados.

EL PROCESO DE ENSEÑANZA

De acuerdo al proceso de enseñanza, el profesor puede dividir el curso en tres etapas: la preparación antes de la enseñanza, ejecución de la enseñanza y evaluación de la enseñanza. Estos tres pasos son necesarios, ya sea para un curso físico o un curso online.

A. Preparación antes de enseñar

Cuando el profesor decide impartir un curso, el primer paso es hacer comprender a los alumnos los créditos (horas) del curso, el programa, el progreso del curso, los objetivos de desarrollo de empleo, la correspondencia entre los objetivos de aprendizaje y las competencias básicas, el método de enseñanza y la evaluación de los alumnos, los materiales didácticos, el software didáctico, especificaciones del curso, etc. Estas informaciones se pueden divulgar a través de la plataforma de administración de cursos de la red escolar para que los estudiantes puedan consultarlos.

Los métodos de enseñanza en la etapa preparatoria incluyen «enseñanza en el aula», «discusiones en grupo», «ejercicios de práctica», «inspiración y pensamiento», «estudio de casos», «conferencias especiales», «seminarios», «visitas y pasantías», «recolección de resultados», etc. Los materiales de enseñanza pueden ser arreglados o escritos por el maestro, o también pueden ser libros de texto designado.

B. Ejecución docente

La ejecución (o implementación) de la enseñanza se refleja en la aplicación de los métodos de enseñanza. Esta es la parte más concreta del proceso de enseñanza. Es para practicar la preparación de la etapa anterior, utilizando herramientas de enseñanza relevantes, equipos de software y hardware, etc., para lograr el propósito de la enseñanza.

La ejecución de la docencia se refiere a la realización de actividades en el aula. Mencionaremos algunas descripciones de proyectos que se aplicarán a la enseñanza de idiomas extranjeros.

- 1) **La instrucción en el aula.** La instrucción en el aula es la transferencia oral de conocimientos del maestro. Antes de que los medios de tecnología digital fueran lanzados y aplicados, los maestros usaban principalmente libros de texto especificados, escribiendo en la pizarra para explicar la lección a los estudiantes. Esta es la forma más común de enseñanza tradicional. La ventaja es que los estudiantes pueden adquirir conocimientos de modo sistemático en poco tiempo. Pero obviamente la deficiencia es que los estudiantes están en un papel pasivo. Si los maestros y los estudiantes no se preguntan activamente entre sí, es difícil para los profesores descubrir si los estudiantes realmente entienden el contenido que enseñan, y el resultado de aprendizaje de los estudiantes no se ve hasta la próxima prueba.
- 2) **El método de demostración.** El método de demostración se auxilia con ayuda didáctica, con imágenes, películas y medios digitales de enseñanza. El método de demostración se basa en la explicación oral. Los maestros pueden usar tecnología software para grabar los cursos en video, o usar el ppt EverCam para grabar cursos y subirlos a la plataforma de enseñanza para que los estudiantes aprendan. Los vídeos de enseñanza en el aula permiten a los estudiantes ver realmente dónde se aplican los patrones de oración. El método de demostración hace que la enseñanza ya no sea monótona y tiene más efectos visuales. A través de diferentes modos intuitivos, el aprendizaje es más eficiente.

- 3) **La discusión en grupo.** En la discusión en grupo, primero el profesor agrupa a toda la clase, y los estudiantes discuten los temas pre-diseñados. Por ejemplo, en la enseñanza de idiomas extranjeros, el tema de la discusión grupal puede ser ‘mirar el dibujo y hablar’. Después de enseñar la gramática, el patrón de oración y el vocabulario nuevo, el maestro puede usar los dibujos relevantes y distribuirlos a los estudiantes para que los discutan, a su vez, pide a los estudiantes que usen la gramática y los patrones de oraciones aprendidos para introducir las situaciones de los dibujos. Los maestros también pueden hacer preguntas de manera oportuna para aumentar el sentido de participación de toda la clase. Si la plataforma para el aprendizaje a distancia tiene una función de videoconferencia, también puede crear una situación de enseñanza de la clase física, como la mencionada anteriormente.
- 4) **Practicar y performar.** Practicar y performar son la aplicación real de ‘Escuchar, hablar, leer y escribir’ en la enseñanza de idiomas extranjeros. Por ejemplo, los maestros pueden hacer entrenamiento de escucha pidiendo a los alumnos que usen las oraciones de pregunta y respuesta entre ellos. Puede elegir un ensayo breve y pedirles que lean en voz alta, y por último usar lo que llaman ‘redacción guiada’, en la que hacen preguntas a los alumnos y ellos contestan. Las frases que responden al final se convierten en un artículo.
- 5) **La recolección de resultados** se refiere a las pruebas. Después de que el maestro enseñe cada unidad, el estudiante debe ser evaluado. Por un lado, permite que los alumnos vean los resultados de aprendizaje para saber si lo que enseña el maestro ya lo han entendido. Por otro lado, permite que los maestros, a través de observar la puntuación de los alumnos, descubran si

hay alguna explicación en los materiales de enseñanza no lo suficientemente clara y ajusten el contenido de la enseñanza.

C. Evaluación de la enseñanza

La evaluación docente puede incluir dos partes: una es medir el rendimiento docente del profesor, esto es, si la estrategia docente que adopta el profesor al impartir la clase ha logrado la eficiencia esperada. La otra parte es la forma en que evalúa a los estudiantes, que incluye: examen escrito, examen oral, práctica, reportaje oral, rendimiento en el aula, tareas, diseño, informes escritos, autoevaluación, revisión por parejas, rendimiento diario, etc.

EL DISEÑO DEL CURSO

El diseño del curso está estrechamente relacionado con la primera parte de la estrategia de enseñanza. El diseño incluye los elementos establecidos para un curso (p.ej., objetivos del curso, libros de texto, etc.), los métodos que se utilizan para implementar las actividades de enseñanza y la evaluación, tanto de la calidad de la enseñanza, como del aprendizaje de los alumnos.

A continuación, tomaremos el español como ejemplo. Primero, dividiremos los cursos en generales y especiales según el método de enseñanza, y luego explicaremos los elementos que se enumeran en los dos tipos de cursos.

El curso general se refiere a la clase física y el curso especial es aquel online. En este trabajo, solo estudiamos el curso de MOOCS y analizamos la situación de aprendizaje de los estudiantes matriculados.

A. MOOCS (Massive Open Online Courses)

MOOCS es un curso completo de enseñanza online, cuya producción es más refinada. Se llama **CEMA** en español (Curso En-línea Masivo y Abierto). El proceso de diseño de la enseñanza es el siguiente:

- 1) Preparación antes de la clase. El instructor escribe los materiales de enseñanza y el PPT, cuyo contenido incluye pronunciación, gramática, patrones de oración conversacional, ejercicios y preguntas de la prueba. La pronunciación y la lectura conversacional son grabadas por el instructor personalmente (MP3).
- 2) La duración de cada unidad del video es de 10 a 20 minutos, y se explica el contenido del tema establecido.
- 3) Evaluación múltiple. La forma de evaluación es diversificada, incluso si se realiza con verdad la ‘tarea’ (ejercicios básicos de gramática, escuchar las grabaciones de los maestros: pronunciación, conversación, etc.); si han hecho correctos los ‘ejercicios de la sección’; si plantean preguntas en el ‘área de discusión en línea’, y si se realizan el examen intermedio y el final.
- 4) El curso MOOCS cuenta con enlaces al ‘Sitio web de enseñanza [OCW] y ‘Referencias de español publicados por el profesor’ para ayudar a los estudiantes a aprender y comprender los materiales relacionados con el curso.
- 5) Uso del área de discusión de la plataforma: los profesores y asistentes responden a las preguntas online.

En general, desde la digitalización de los materiales de enseñanza hasta las clases en videos con subtítulos, tareas semanales online, preguntas y correcciones de examen, respuesta a las preguntas de los estudiantes y el certificado de la finalización, etc., la grabación del video

del curso MOOCS también requiere el auxilio de las unidades relevantes (por ejemplo: Centro de Desarrollo de la Enseñanza), que proporcionen personal profesional y técnico, de modo que este curso online se presente según lo programado, y ayude a los estudiantes matriculados.

B. Las características y objetivos del curso MOOCS

El curso MOOCS es un curso online que está totalmente grabado con tecnología digital. La interacción entre el profesor y el alumno se debe realizar a través del foro de discusión en la plataforma, en la que se hacen preguntas y respuestas. Los estudiantes deben ser activos e independientes en su actitud de aprendizaje. De ahí que el currículo esté diseñado para evaluarse semanalmente o no, y si el examen final se cumple con los estándares, no es más que un medio para recordar a los estudiantes que acaben el estudio de acuerdo con el progreso del curso.

La producción del curso de MOOCS requiere más mano de obra. El primero es el trabajo del instructor. Es responsable del diseño curricular, incluido el diseño y la planificación curricular, el diseño de pruebas y exámenes, la producción de material de enseñanza, etc. En segundo lugar, se requiere la colaboración del equipo de producción de vídeos, filmación, edición, postproducción de películas (animación, subtítulos) y efectos de sonido (pistas, doblaj). Finalmente, el asistente del curso debe estar familiarizado con el curso, generalmente se requiere que sea uno de los estudiantes que había tomado el mismo curso, de modo que tenga la capacidad y el profesionalismo para asistir en diversas tareas, como: disposición del contenido de los materiales, actualizar el curso, poner anuncios del curso, discusión distrital, organización y análisis de materiales del curso, etc.

La ventaja del curso de MOOCS es que los estudiantes organizan su propio tiempo para escuchar el curso, y los compañeros lo escu-

charán varias veces hasta que lo entienden completamente. Debido a que es un curso gratuito, el número de estudiantes que ha acabado los dos cursos de MOOCS: *Aprender el español con facilidad en seis semanas* y *Todo el mundo habla español*, es menos del 20% del número de estudiantes registrados. Por lo tanto, algunos maestros ejecutivos creen que un pago apropiado y razonable puede mejorar el efecto de aprendizaje. Además, la deficiencia de enseñanza es la falta de interacción directamente con los estudiantes en el aula.

Creemos que el curso online es un método de enseñanza para ayudar al curso físico, vale la pena promoverlo, pero no es recomendable usar esta enseñanza a distancia durante 18 semanas.

Si tomamos el MOOCS *Aprender y hablar el español con facilidad en seis semanas* por ejemplo, durante estas seis semanas se requiere una hora en el aula y se pide a los estudiantes que realicen una hora del autoaprendizaje online. Aunque los cursos en línea tiene muchas ventajas como poder repetir el video, encontrar el tiempo apropiado para aprender, proponer tus dudas online cuando quieras, etc., sin embargo, no puede ignorarse la importancia de la interacción entre los profesores y estudiantes en el aula. En cierto modo se considera una presión positiva de aprendizaje cuando los estudiantes se ven con su profesor en el aula. En el cuestionario también descubrimos que, aunque nos esforzamos para promover cursos de enseñanza online, hay estudiantes diciendo que prefieren tener clases presenciales que aprender el curso online. La importancia de la interacción entre profesores y estudiantes en el campus, y el cultivo de las relaciones interpersonales son los objetivos y espíritu de la educación que nunca pueden faltar.

C. Libro de texto

De acuerdo con la experiencia del autor en la enseñanza en la Universidad de Ciencia y Tecnología, los libros de texto originales no son adecuados para todos los estudiantes, por lo cual si el profesor puede escribir un libro de español en chino, beneficiará a más estudiantes. En la actualidad, los cursos de español ofrecidos por la Universidad de Ciencia y Tecnología Nantai tienen sus propios libros de texto publicados por el profesor.

D. El plan de estudio

El plan de estudio es una plataforma para proporcionar intercambios de información de cursos entre profesores y estudiantes. El plan de estudio explica los siguientes puntos: «descripción general del curso», «objetivos de aprendizaje del curso», «objetivos de desarrollo del empleo», «asignaturas de requisitos previos o habilidades preparatorias», «plan de estudios en chino e inglés», «correspondencia entre los objetivos de aprendizaje y competencias básicas», «horarios de los cursos», «métodos y evaluaciones de enseñanza», «libros designados (libros de texto)», «libros de referencia», «software de enseñanza», «hora y lugar de clase», «estándares de calificación», «tareas o informes, exámenes», «especificaciones y requisitos del curso», etc.

Los estudiantes revisarán la información relacionada con el curso en el sistema de selección de la red escolar antes de seleccionar el curso, por lo que la preparación del programa de estudios debe tomarse en serio.

E. Medios de enseñanza

El avance de la tecnología digital nos permite utilizar varios software y hardware para diseñar diferentes modos de enseñanza en línea. Presentamos los métodos y herramientas que usamos en la enseñanza del español en el aula y en línea.

- 1) Los materiales didácticos se presentan en PPT con la ayuda de los materiales didácticos, como los videos de Viaje al Español.
- 2) Se utiliza el material didáctico multimedia *Aprendizaje de animación de pronunciación gráfica en español* para aulixiar la enseñanza de pronunciación. (https://ocw.stust.edu.tw/tc/node/Learning_Spanish_Pronunciation_through_Illustratio)
- 3) En el curso se dan explicaciones y ejercicios de gramática, seguida de un examen escrito.
- 4) La práctica del habla conversacional aumenta la confianza de hablar español y mejora el interés en aprender.
- 5) En los cursos avanzados se usan ensayos cortos para desarrollar la capacidad de leer y recitar (hablar en voz alta) de los estudiantes.
- 6) En la redacción guiada el profesor hace preguntas con las que los estudiantes ya han aprendido y, tratan de completar un ensayo con las respuestas escritas.

F. Evaluación del estudiante, revisión de retroalimentación y medidas correctivas

El trabajo docente no se trata solo de ‘enseñar’ y ‘aprender’. Para comprender si lo que enseña el profesor es adecuado, y si el aprendizaje del estudiante cumple con los objetivos esperados, es necesario construir un mecanismo de evaluación de la enseñanza y de revisión de comentarios.

Los métodos utilizados para la evaluación son «evaluaciones formativas (como pruebas en cada capítulo)», «evaluaciones sumativas (como exámenes finales)» y «evaluaciones diagnósticas (descubrir las dificultades del aprendizaje de los estudiantes)».

2. LA TECNOLOGÍA DIGITAL EN LA ENSEÑANZA

Hoy en día el español es el cuarto idioma más usado en el mundo, hay aproximadamente 400 millones de personas que hablan español, después del indú, chino e inglés. Según las estadísticas, el 10% del español hablado está en Estados Unidos. En México hay aproximadamente 100 millones de personas que hablan español. En Brasil, 30% de los funcionarios hablan un español fluído. En Filipinas hay un millón de personas que hablan español, y en Europa, tres millones que están aprendiendo español en la actualidad. Se puede decir que el español es el idioma más poderoso del mundo.

Un refrán chino dice: ‘Puedes llevar un caballo al agua pero no puedes hacerle beber’. Es la mejor descripción de aprender un idioma. Los cursos en línea se parece a este refrán: ‘para dar una clase, el profesor está en el escenario sólo 10 minutos, pero se ha preparado durante 10 años’.

Gracias a los avances de la tecnología, se han producido numerosos métodos de enseñanza. Por ejemplo, Open Course Ware (OCW), Massive Open Online Course (MOOCS) o CEMA en español (Curso En-línea Masivo y Abierto, la Educación a Distancia y el Aula Invertida, que son conocidos métodos en la actualidad.

El profesor ya no es como antes, que solo hablaba durante la clase, sostenía un libro en el podio, y la interacción con los estudiantes se limitaba principalmente a 50 minutos en el aula. Hoy en día, si los maestros están dispuestos a dedicar su tiempo a crear cursos en línea, la plataforma digital también es considerada un buen puente en que

se comuniquen los maestros y estudiantes. Además, como E-Learning crea un ambiente ubicuo de aprendizaje, los estudiantes pueden decidir ellos mismos el lugar y la hora de aprender, repetir viendo los videos de enseñanza, hacer pruebas y proponer preguntas en la zona de discusión. Para los estudiantes activos, no se puede negar que a través de E-Learning recibirán más beneficios que la enseñanza tradicional en el aula.

LAS VENTAJAS Y DEFICIENCIAS DE LA TECNOLOGÍA DE ENSEÑANZA

El significado del término ‘tecnología de enseñanza’ en los tiempos contemporáneos también es diferente. Después del desarrollo del internet en 1994, muchos de los nuevos medios de enseñanza y software digital se aplicaron a la enseñanza en el aula. La tecnología de enseñanza no solo se ocupa de los problemas del proceso de enseñanza y aprendizaje, sino también del diseño y la aplicación de recursos de enseñanza (Lin Hongchang, 2009).

Desde el punto de vista educativo, el uso de medios tecnológicos y cursos en línea tienen las siguientes funciones:

- 1) **Atraer la atención de los alumnos y aprender activamente.** Vídeos de animación de pronunciación en español producida por el autor ofrece a los estudiantes ver la imagen de pronunciación de cada fonema. Aprender la pronunciación mediante la imagen es un nuevo método diferente al del pasado, en que los estudiantes escuchaban el casete o lo que leía el profesor en el aula. Si había errores, probablemente no sabría cómo corregirlo. La imagen muestra movimientos de la lengua en la cavidad oral, cuya eficacia de visión hace que los estudiantes deseen aprender activamente.

- 2) **Mejorar la eficacia de la enseñanza.** Los maestros utilizan la tecnología multimedia para grabar cursos en línea de distintos tipos, explicando sistemáticamente los temas de las clases semanales, y diseñan pruebas y ejercicios. Los estudiantes pueden buscar el momento y el lugar adecuados para escuchar y aprender nuevamente después de la clase, evolucionando así en su aprendizaje. El maestro recibe el mensaje de retroalimentación (feedback) de la enseñanza a través de revisar los resultados de la prueba real del estudiante.
- 3) **Lograr el objetivo del aprendizaje independiente.** El curso en línea asistida por multimedia es diferente al método tradicional de enseñanza en el aula. Tomando como ejemplo el curso OCW, el instructor grabará el curso con diferentes temas de cada semana. Después lo transmite a la plataforma de enseñanza escolar. Los alumnos organizan su propio tiempo y lugar, y controlan su propio progreso de acuerdo con las habilidades individuales.
- 4) **Aumentar el flujo de interacción profesor-alumno.** En la plataforma de enseñanza multimedia hay un área de discusión, y en ciertas plataformas también se puede tener videoconferencias instantáneas. Después de ver el vídeo de enseñanza, si los estudiantes todavía tienen dudas sobre el contenido o no han entendido bien, pueden escribir preguntas en el área de discusión. El sistema notificará al maestro y el maestro puede responder enseguida.

Los cursos especiales se refieren al empleo de OCW (Open Course Ware), MOOCS (Massive Open Online Course), la Educación a distancia y el Aula invertida. Lo común de estos cursos es que los maestros digitalizarán los materiales de enseñanza y los grabarán en videos para

subirlos a plataformas de enseñanza específicas. Los estudiantes usan internet para cumplir el autoaprendizaje. Esto es también la llamada enseñanza online (en línea). La plataforma completa de enseñanza tendrá un 'área de materiales' para proporcionar materiales de clase. En el «área de discusión» se pide a los estudiantes que hagan preguntas, el instructor responde. Y en el «área de prueba» se evalúan los resultados de aprendizaje del estudiante.

Los cursos en línea, ya sean simultáneos o asincrónicos, tienen las ventajas de las funciones educativas mencionadas anteriormente. Desde la perspectiva de la enseñanza, los cursos en línea rompen el método tradicional de enseñanza en el aula, creando un entorno de aprendizaje ubicuo y reduciendo la presión de aprendizaje entre los compañeros. Además, los medios de tecnología digital pueden presentar voz, texto, imágenes y vídeos de enseñanza, preguntas y respuestas instantáneas, etc., los cuales pueden atraer la concentración y mejorar el interés de los estudiantes. En el aprendizaje de idiomas extranjeros, el vídeo de enseñanza brinda a los estudiantes una audición que no se escuchará después de la clase, lo que mejorará en gran medida la eficiencia del aprendizaje. Sin embargo, el curso en línea no es perfecto, enumeramos las siguientes condiciones que se deben tener en cuenta:

- 1) **Se requiere equipo y software provistos y respaldados por el personal técnico relevante.** En primer lugar, la escuela debe tener los fondos para comprar equipos informáticos, y proporciona internet, cuya velocidad de transmisión debe ser rápida, al menos de fibra o WiFi, que garantiza la calidad de la visualización del vídeo. Por otro, si la administración escolar puede contratar al fabricante para proporcionar el software digital, como ppt EverCam, que usen los maestros para las grabaciones de vídeo, esto aumentará la voluntad del profesor a produ-

cir de los materiales digitales. Además, la grabación del curso, el lugar, el equipo de iluminación, la posterior edición de videos, el doblaje, el procesamiento de imágenes, etc. también necesitan la ayuda de los técnicos multimedia pertinentes. Por lo tanto, el rendimiento de un curso en línea no es tan rápido como se espera. Cada una de estas condiciones es importante para hacer un curso en línea de calidad.

- 2) **Falta de elogios y estímulos cara a cara.** La enseñanza en el aula es la forma más directa y sensorial entre el profesor y el alumno. Por lo tanto, el elogio directo y el estímulo del maestro, o la corrección inmediata de los errores de comportamiento del estudiante son los puntos que no se reflejan en el curso online. Sin embargo, en el proceso de enseñanza, el espíritu de la educación y lo que dice y hace el maestro no puede ignorarse. En resumen, los cursos en línea se limitan más bien a la transferencia de conocimientos profesionales. Aunque la interacción entre profesores y estudiantes puede ser a través de la plataforma digital, es innegable que el espíritu de la educación humanista se basa en la interacción cara a cara entre las personas.
- 3) En la evaluación de enseñanza, los estudiantes poco activos reflejan peores resultados de aprendizaje en línea que en las clases físicas.

La mayor ventaja de la clase en línea es que los estudiantes activos pueden confiar en sus propios esfuerzos, estudiar y hacer preguntas y, en un corto período de tiempo, absorber los conocimientos impartidos por el profesor.

Sin embargo, frente a los estudiantes pasivos y desmotivados, es como si le hubieras dado una olla de carbón en un frío invierno, él no

está dispuesto a hacer ni siquiera el trabajo de quemar carbón. Al final, solo está frío y congelado.

Si bien los maestros pueden supervisar a los estudiantes por medio de los exámenes y la lista online, sin embargo, el estudio de los cursos en línea se realizó originalmente en un entorno donde los maestros y los estudiantes están separados unos de otros. En comparación con la enseñanza tradicional en el aula, ciertos niveles de aprendizaje en línea no se observan ni puede registrarse. Por lo tanto, respecto a la efectividad de la enseñanza en línea, esta parte de la investigación teórica se encuentra actualmente en la primera mitad del trabajo de enseñanza, que es el desarrollo de materiales de enseñanza y la construcción teórica de la enseñanza de la ciencia y la tecnología. En breve, cómo evaluar la efectividad de aprendizaje del curso en línea de un estudiante, observar y registrar su proceso de aprendizaje es la dirección de la investigación en el futuro.

3. ESTUDIO DE LA ENSEÑANZA Y ANÁLISIS DEL CUESTIONARIO

La tabla 1 es un curso de MOOCS online diseñado por el autor. Su nombre es *Aprender y hablar español con facilidad en seis semanas*. Los estudiantes que rellenaron el cuestionario son los de la Universidad Nantai de Ciencia y Tecnología. El nivel de los 97 estudiantes, dividido en tres grupos, es elemental, comenzando con la pronunciación y teniendo dos horas de clase a la semana. El método de enseñanza de estos tres grupos está compuesto por la clase presencial con una hora de autoaprendizaje de MOOCS online por seis semanas. Durante estas seis semanas, solo hay una hora de clase en el aula, mientras que para cumplir la otra hora de estudio online, los estudiantes ellos mismos encuentran su propio tiempo y lugar adecuado. La disposi-

ción del curso también es aprobada por la unidad administrativa de la universidad y se realiza de esta manera.

Proyectos	De acuerdo totalmente	De acuerdo parcialmente	Está bien	No estar de acuerdo	Desacuerdo totalmente
Me gusta el curso de MOOCS porque puedo ajustarlo a mi tiempo y mi velocidad de aprendizaje de una manera flexible.	28.9	49.5	20.6	1	0
El curso de MOOCS desarrolla mi capacidad de aprender de forma independiente.	33	45.4	21.6	0	0
Puedo fijar mi propio horario y organizar mi progreso.	14.4	40.2	41.2	4.1	0
Compruebo constantemente si he comprendido exactamente lo aprendido.	16.5	44.3	37.1	2.1	0
Cuando tengo un problema, puedo buscar una solución, como preguntar a un maestro o discutirlo con mis compañeros.	14.4	42.3	38.1	5.2	0
Creo que mientras se tome la iniciativa de estudiar mucho, se puede aprender bien un idioma.	42.3	44.3	13.4	0	0
La claridad de la clasificación del curso y del programa del sitio web o en la plataforma de enseñanza afecta mi disposición para aprender.	18.5	52.3	27.7	1.5	0
Mi deseo de aprender aumenta si el curso proporciona el material de enseñanza completo.	27.7	53.8	18.5	0	0
Que el curso proporcione pasajes multimedia de enseñanza claros y completos hace que tenga deseos de seguir aprendiendo.	26.2	47.7	26.2	0	0
Que el instructor proporcione respuestas completas en cada prueba del curso o da explicaciones de audio y video hace que aumenten mis ganas de estudiar este curso	32.3	49.2	18.5	0	0
Creo que los recortes del curso deben basarse en la integridad de cada unidad. No tienen que durar necesariamente unos diez minutos. Como es una clase on line, depende de mí controlar el tiempo y el final del autoaprendizaje. Si el curso se limita a 10 minutos, a veces no está claro, lo que afectará el resultado del aprendizaje.	29.2	46.2	23.1	1.5	0
Que el curso tenga subtítulos hace que tenga más voluntad de aprender.	41.5	38.5	15.4	4.6	0
Que la página del sitio web sea fácil de usar o no a primera vista afecta mi deseo de aprender.	40	36.9	23.1	0	0

Proyectos	De acuerdo totalmente	De acuerdo parcialmente	Está bien	No estar de acuerdo	Desacuerdo totalmente
Que el curso sea fácil de buscar afecta mi disposición de visitar la página.	40	38.5	21.5	0	0
Que el curso requiera registrarse reduce mi deseo de visitar la página.	9.2	16.9	43.1	16.9	13.8
En comparación con la reputación del profesor o instructor, el diseño del curso y la claridad de explicación son mis motivos de elegir este curso.	33.8	44.6	18.5	3.1	0
La oportunidad de interactuar en línea con los maestros aumenta mi motivación de aprender.	21.5	43.1	32.3	3.1	0
Que el curso proporcione un examen final y el certificado de aprobación afecta a mi motivación de aprender.	12.3	33.8	41.5	6.2	6.2
Que el curso proporcione interacción entre compañeros (como discusión o evaluación mutua) afecta mi deseo de aprender.	6.2	20	56.9	10.8	6.2
Que el profesor del curso o el asistente de enseñanza respondan activamente a las preguntas del alumno aumenta mi deseo de elegir el curso.	18.5	38.5	35.4	7.7	0
Creo que los cursos online son útiles para la búsqueda de empleo.	20	53.8	16.9	4.6	4.6
Creo que los costes de los cursos online me hacen más activo en el aprendizaje.	3.1	7.7	24.6	35.4	29.2
En comparación con todo el curso del semestre, prefiero los cursos que se pueden completar a corto plazo (por ejemplo, 6-8 semanas).	18.5	35.4	36.9	7.7	1.5

Tabla 1.- Cuestionario del Curso Español en línea.

Los datos del cuestionario indican que a más del 70% de los estudiantes les gusta el curso de MOOCS, porque pueden ajustar de manera flexible su tiempo y la velocidad de aprendizaje, y desarrollar la capacidad de autoaprendizaje. El cuestionario nos muestra que los estudiantes mejoran su estudio si el instructor proporciona conferencias completas de los materiales y respuestas detalladas del examen en cada unidad. Algunos estudiantes sugieren que los maestros graben en video las explicaciones de los exámenes semanales y final. Esto

también refleja que el aprendizaje audiovisual de la enseñanza online puede ser confirmado por los estudiantes, lo que aumenta la voluntad de aprender.

Más del 80% de los estudiantes creen que pueden aprender bien el idioma siempre y cuando tomen la iniciativa de estudiar mucho. Además, los estudiantes creen que la oportunidad de proporcionar interacción online con los maestros es más importante que la interacción con los compañeros.

Más del 60% de los estudiantes creen que la interacción online con los maestros, como por ejemplo que los maestros respondan activamente las preguntas de los estudiantes, aumenta su voluntad de aprender. Sin embargo, menos del 30% de los estudiantes creen que la interacción entre compañeros (como discusión o evaluación mutua) afecta su voluntad de aprender.

Finalmente, más del 60% de los estudiantes creen que prefieren completar el curso a corto plazo, como de 6 a 8 semanas, en comparación con aquellos que prefieren que se realice durante todo el semestre. En general, las percepciones de los estudiantes sobre los cursos online son positivas.

CONCLUSIÓN

Hoy en día, la relación entre maestros y estudiantes ha cambiado mucho desde hace 10 o 20 años. El trabajo del maestro se basa esencialmente en la intención original: 'Los maestros son aquellos cuya misión es discursar, enseñar y aclarar dudas'. Sea lo que fuera, la tecnología está cambiando con cada día que pasa. El equipo de redes es nuevo y la información multimedia está desarrollada. El profesor ya no es el único hablante, estando en el podio enseñando. Este cambio se refleja más en la enseñanza de idiomas extranjeros. Debido al aprendizaje de idiomas, los estudiantes son los protagonistas. Son ellos

mismos los que deben hablar español y entender lo que se enseña. En el proceso de este aprendizaje virtual, los estudiantes convierten los conocimientos que enseña el profesor en los suyos, y luego los aplican de manera práctica, mostrando los resultados de los cuatro objetivos, escuchar, hablar, leer y escribir en el aprendizaje de idiomas extranjeros.

La enseñanza digital puede crear un entorno de aprendizaje ubicuo, principalmente debido al rápido desarrollo de internet, y especialmente por la llegada de los smartphones.

La red se caracteriza por su abundante contenido y rápida diseminación. Desde la perspectiva del comercio, la política y el mundo académico, rompe la autoridad y cambia la forma de negocios, tales como: compartir recursos (nube), compras en línea, modo de enseñanza, etc. La información ya no está monopolizada por algunas personas, sino que lo que sabes, también lo puedo saber yo. La velocidad de transmisión de información está más allá de la imaginación.

Con tal de que los instructores estén dispuestos a dedicar tiempo a producir los cursos de enseñanza en línea, como la pronunciación del lenguaje, la caligrafía, la digitación del piano, etc., la presentación del video de enseñanza es proporcionar otro tipo de entorno de aprendizaje de imitación.

Sin embargo, internet también tiene sus efectos negativos. La primera es la dependencia del teléfono móvil. Cuanto más pequeño es el alumno, menos puede dejar su móvil y lo mira todo el tiempo. En el aula, se convierte en un nuevo problema para la gestión de los docentes.

La búsqueda en internet se ha convertido en la principal forma de adquirir conocimientos. A primera vista, parece que se han escuchado muchas cosas. Sin embargo, estas fuentes de conocimiento están fragmentadas, son poco profundas, y el efecto de aprendizaje es mucho

menor que leer un libro con atención, tomar notas cuidadosamente e internalizar el conocimiento como propio.

Además, casi todos tienen blogs, Twitter, FB y otros medios de comunicación sociales. Cada uno puede expresar sus opiniones, pero es fácil escuchar ciertos comentarios extremos, que faltan al respeto.

Pensando que cuantos más “me gusta” (likes) se tenga, mejor, los jóvenes no saben juzgar por sí mismos. En realidad cada vez lo que creen está más lejos de la verdad. Este es también un nuevo problema de internet: la corrección de los comentarios y la responsabilidad legal.

En general, la ventaja del curso en línea es que los estudiantes organizan su propio tiempo para ver el video del curso, y los estudiantes aplicados lo ven varias veces hasta que lo entienden completamente. Se ha observado que el número de los estudiantes matriculados en el curso online que duran hasta el final del curso es menos del 20% respecto al número de personas registradas. Por lo tanto, algunos administradores creen que un cobro razonable puede mejorar el efecto de aprendizaje.

Sin embargo, de la pregunta 22 del cuestionario se puede ver que el cobro no es aceptado por la mayoría de los interesados. En el futuro, el autor lanzará un curso en línea de pago. Hasta entonces se realizará una encuesta a los estudiantes matriculados y se investigará el resultado del aprendizaje.

Finalmente, recordamos que la enseñanza en línea también tiene sus defectos. Los instructores tienen menos interacciones físicas directamente con los alumnos. En la educación, la interacción entre profesores y alumnos es necesaria. El curso completo online es como caminar por un puente que solo puede comunicarse de un lado a otro, no tiene respuesta inmediata, comunicación emocional y ambiente de aprendizaje. Lo que dice y lo que hace el maestro en la enseñanza es importante en cualquier asignatura.

Para terminar, aunque la plataforma de enseñanza multimedia tiene un área de discusión para que los estudiantes hagan preguntas, todavía es insuficiente desde el punto de vista educativo. Por lo tanto, enfatizamos una vez más que los cursos en línea solo pueden usarse como enseñanza complementaria para cursos no presenciales, que están diseñados para maximizar los beneficios tanto de la educación como de la enseñanza.

BIBLIOGRAFÍA

- Chen Peizhen (陳培真). (2016). Teaching Method, 網址, (2016/7/29), de https://market.cloud.edu.tw/content/senior/english/tp_tt/teachmethod/index.htm
- Demsey, J., Reiser, R., Branch, R. M., & Gustafson, K. L. (2008). Instructional design review, Retrieved August 23, 2017, de <http://idetel.blogspot.com/2008/02/trends-and-issues-chapter-1.html>
- Larsen-Freeman, D. (2011). Techniques and principles in language teaching, (3rd ed.), Oxford University Press.
- Lin Hongchang (林弘昌). (2009). 教學科技的發展與趨勢, The development and trend of instructional technology, 載於生活科技教育月刊published in the Life Science Education Monthly Journal, 頁1-5, 四十二卷, 第五期.
- Liu Hanqin (劉漢欽). (2013). 科技在教與學上所扮演的角色及其影響, The role and influence of educational technology in teaching and learning, 頁1-17, 載於 T&D飛訊第181期.
- Mao Peiqi (毛佩琦譯). (2015). 英語教學法大全, Techniques and Principles in Language Teaching, 初版四刷, 原作者, Diane Larsen-Freeman, 台北, 師德, ISBN 978-986-6915-11-6.
- Richards, J. C., & Rogers, T. S. (2001). Approaches and Methods in Language Teaching, Cambridge University Press.